2025 JUNHO
EDIÇÃO No. 205
令和７年６月

Amigo

INFORMATIVO EM PORTUGUÊS
ポルトガル語情報紙　アミーゴ

Edição: Pref. Municipal de Ogaki　Redação: Machi Zukuri Suishin-ka　〒503-8601 Gifu-ken Ogaki-shi Marunouchi 2-29　☎(0584) 47-8562　FAX(0584) 81-7800
http://www.city.ogaki.lg.jp/0000050254.html　発行/大垣市役所　編集/市民活動部/まちづくり推進課　〒503-8601 岐阜県大垣市丸の内 2-29

O「INFORMATIVO KOHO OGAKI」ESTÁ DISPONÍVEL DIGITALMENTE! TAMBÉM ESTÁ DISPONÍVEL NO APLICATIVO「CATALOG POCKET」

「広報おおがき」をデジタル配信しています！　多言語対応アプリ「カタログポケット」でも開始

Para tornar o Informativo「Koho Ogaki」disponível para mais pessoas, estamos realizando distribuição digital utilizando notificações da「Conta Oficial do LINE da Cidade de Ogaki」e aplicativo para smartphones「Machiiro」.

Além disso, teve início à partir de 1 de junho, a distribuição do aplicativo「Catalog Pocket」que suporta leitura de voz em vários idiomas. É possível baixar o aplicativo utilizando cada código QR e se fizer o registro para recebimento, receberá notificações nas datas de publicação (dias 1 e 15　de cada mês), podendo ler facilmente o「Informativo Koho Ogaki」no seu smartphone a qualquer hora e em qualquer lugar. Não deixe de utilizar.

LINE　Machiiro　Catalog Pocket

Maiores informações, no Setor Koho ▪ Toshi Promotion-ka (☎0584-47-7376).

CUIDADO COM A INTOXICAÇÃO ALIMENTAR! 食中毒にご注意を！

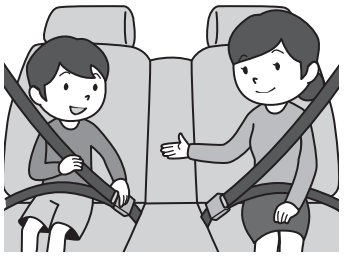
Com a chegada da estação em que a temperatura e a umidade aumentam, é necessário ter cuidado com a intoxicação alimentar. Pratique os「3 princípios da prevenção」para evitar a intoxicação alimentar em casa. Maiores informações, no Ogaki-shi Hoken Center (☎ 0584-75-2322).

■OS 3 PRINCÍPIOS DA PREVENÇÃO■

❶EVITAR A CONTAMINAÇÃO COM BACTÉRIAS ▶Lavar bem as mãos com sabão e enxugar com toalha seca e limpa. ▶Separar os utensílios de cozinha como a faca e tábuas de cortar, etc., conforme a finalidade de uso, tais como para carnes, peixes, verduras, legumes, etc., e lavá-los após cada corte. E também, após o uso dos utensílios de cozinha, deve lavá-los com detergente,　enxaguá-los bem com água corrente e desinfetá-los com água fervente ou alvejante à base de cloro. ❷EVITAR A PROLIFERAÇÃO DE BACTÉRIAS ▶Evitar ingerir alimentos que tenham ficado em temperatura ambiente por muito tempo. ▶Não descongelar produtos congelados naturalmente à temperatura ambiente. Descongelar utilizando micro-ondas, etc. ▶Para conservar sobras de alimentos na geladeira, deve anotar a data de armazenamento no recipiente e consumir o mais rápido possível. ❸EXTERMINAÇÃO DE BACTÉRIAS ▶Evitar consumir alimentos crus ou semi-crus e aquecer bem os alimentos até o interior, na temperatura acima de 75°C por mais de 60 segundos ou mais. ▶Para evitar a contaminação por norovirus, ao preparar moluscos bivalves (nimai-gai), deve-se cozer na temperatura acima de 85°C por mais de 90 segundos.

JUNHO É O MÊS DA ÊNFASE NA UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA E ASSENTO INFANTIL

6月はシートベルト・チャイルドシート着用強調月間



Junho, é o「Mês da ênfase na utilização do cinto de segurança e assento infantil (child seat)」. Mesmo no banco traseiro, utilize sem falta o cinto de segurança, e o motorista deve verificar se todos os passageiros estão utilizando o cinto de segurança para reduzir os danos causados por acidentes de trânsito.

Além disso, as crianças com menos de 6 anos devem utilizar impreterivelmente, o assento infantil (child seat) e se a posição do cinto de segurança não for adequada ao físico após os 6 anos, continue a utilizá-la ou mude para um assento junior (junior seat). Maiores informações, no Kiki Kanri-ka (☎0584-47-7385).

COLABORE COM O EMBELEZAMENTO AMBIENTAL

CUMPRA AS BOAS MANEIRAS E EMBELEZE A CIDADE
環境美化にご協力ください　— マナーを守り まちを美しく —

O município, com a colaboração de todos os cidadãos, promove o desenvolvimento de uma cidade limpa e bela. Vamos manter a cidade bela, através da atitude diária de cada um de nós. Maiores informações no Setor Kankyo Seisaku-ka (☎ 0584-47-8571). ▶Não jogar latas vazias, garrafas PET, bitucas de cigarro e outros no chão. Descarte-os nos locais designados ou leve-os de volta para casa. ▶Proprietários de terreno, ocupantes, administradores, etc., devem fazer a limpeza e arrancar as ervas daninhas regularmente para que não cresçam em abundância.

HP da cidade

QUANDO CRIAR ANIMAIS, ETC., MANTENHA AS BOAS MANEIRAS!
動物を飼うときなどはマナーを守りましょう！

▶Limpe os excrementos dos cães! As fezes/urina abandonadas de cães, causam um sentimento desconfortável a todos. Quando levar o cão para passear, seja responsável, recolhendo sempre as fezes e limpando a urina. ▶Crie seu gato dentro de casa: Evita causar incômodo ao redor com fezes e urina, e protege seu gato de acidentes de trânsito e doenças infecciosas. ▶Não abandone animais de forma irresponsável: Abandonar animais de forma irresponsável pode causar vários problemas, como a procura por alimento e a reprodução descontrolada na região.

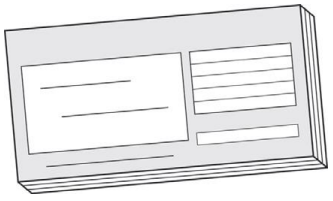
HP da cidade

SUBSÍDIO DOS CUSTOS DE CIRURGIA DE ESTERILIZAÇÃO, ETC. PARA GATOS SEM DONO
飼い主のいない猫の不妊手術等の費用を補助

▶***Quem se enquadra:*** pessoas residentes na cidade que realizam a esterilização (solicitada a uma clínica veterinária) de gatos sem dono que vivem dentro da cidade.
▶***Valor do subsídio:*** valor limite até 3.000 ienes por gato macho e até 4.000 ienes por gata fêmea. Caso o limite não seja atingido, será concedido o valor efetivamente gasto na cirurgia.
※ É necessário fazer requerimento com antecedência.
▶***Como fazer o requerimento:*** preencher as informações necessárias no formulário de requerimento (disponível para download na HP da cidade) distribuído pelo Setor Kankyo Seisaku-ka (☎ 0584-47-8571) e enviá-lo até o dia 31 de janeiro de 2026 (R8) (os requerimentos serão aceitos por ordem de chegada, dentro do orçamento disponível).

HP da cidade

ENVIO DA NOTIFICAÇÃO PARA PAGAMENTO DO IMPOSTO MUNICIPAL・PROVINCIAL・FLORESTAL E DE MEIO AMBIENTE
市民税・県民税・森林環境税　納税通知書送付のお知らせ



A notificação de determinação do valor do imposto para pagamento do imposto municipal ▪ provincial ▪ florestal e de meio ambiente do ano fiscal 2025 (R7) foi enviada em 6 de junho.

Solicitamos verificar o conteúdo e efetuar o pagamento dentro do prazo.

A notificação de pagamento de imposto que foi enviada desta vez, é a de recolhimento normal (paga pela própria pessoa) e de recolhimento especial da pensão pública (koteki nenkin) (debitado da conta da pensão).

Além disso, referente ao recolhimento especial do salário (debitado do salário), foi enviado ao local de trabalho e solicitamos receber a「Notificação de determinação/alteração do recolhimento especial do imposto municipal ▪ provincial ▪ florestal e de meio ambiente relacionado ao salário, etc. do ano fiscal 2025 (R7)」no local de trabalho.

CONSULTAS

【Notificação p/ pagamento ▪ outros】Setor Kazei-ka ▪ Shiminzei Group (☎ 0584-47-8179).
【Pagamento (taxa de atraso)】Saiken Kanri-ka (☎ 0584-47-8729).

「DÉBITO DA PENSÃO (NENKIN)」OU「TRANSFERÊNCIA DA CONTA」
ESCOLHER UM DOS MÉTODOS DE PAGAMENTO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE
「年金引き落とし」「口座振替」いれずかを選択してください　国民健康保険料の納付方法

Se o chefe do núcleo familiar (setai-nushi) estiver inscrito no seguro nacional de saúde (kokumin kenko hoken), e todos os inscritos no seguro nacional de saúde do núcleo familiar tiverem entre 65 à 74 anos, o método de pagamento da taxa do seguro nacional de saúde a partir de outubro será através de「débito da pensão (nenkin) do chefe do núcleo familiar」ou「transferência da conta」. Selecione um dos métodos. Para maiores detalhes, entre em contato com o Setor Kokuho Iryo-ka ▪ Kokumin Kenko Hoken Group (☎ 0584-47-8132). ◆***Famílias que atualmente estão pagando através de boleto*****:** Foi enviado guia em meados de junho. Se não houver procedimento, em princípio será alterado para「débito da pensão (nenkin) do chefe do núcleo familiar」. Aqueles que desejam fazer「transferência da conta」, fazer os tramites necessários. ◆***Famílias que atualmente estão fazendo「débito da pensão (nenkin) do chefe do núcleo familiar」*****:** O pagamento será efetuado por「débito da pensão (nenkin) do chefe do núcleo familiar」como era feito até agora. ◆***Famílias que atualmente estão fazendo「transferência bancária」, e não tem inadimplência na taxa do seguro*****:** O pagamento será efetuado por「transferência da conta」, como era feito até agora. ◆***Famílias com inadimplência na taxa do seguro (incluindo usuários de transferência bancária)*****:** Passarão automaticamente para「débito da pensão (nenkin) do chefe do núcleo familiar」.

OS PROCEDIMENTOS PARA QUEM DESEJA FAZER TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA: Fazer o procedimento necessário no setor Kokuho Iryo-ka, em cada Escritório Regional ou em cada Centro de Atendimento ao Cidadão até 30 de junho. **【O que levar】:** ❶ caderneta do banco da conta de transferência ❷ carimbo notificado na caderneta ❸ um dos seguintes itens: cartão do seguro myna, confirmação de elegibilidade (shikaku kakunin-sho) ou cartão do seguro de saúde ❹ boleto para pagamento (nofu-sho).

SUBSÍDIO DAS DESPESAS DE ASSISTÊNCIA MÉDICA ÀS PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA/MENTAL (SHINSHIN SHOGAISHA) DO MUNICÍPIO
RENOVAÇÃO DO CERTIFICADO DE BENEFICIÁRIO DO SUBSÍDIO DAS DESPESAS MÉDICAS
市心身障害者医療費助成　医療費受給者証の更新について

O certificado de beneficiário do subsídio das despesas médicas para pessoas com deficiência física/mental (shinshin shogaisha) do município (cujo número começa com 502) será renovado para aqueles que possuem a caderneta de deficiente físico (shintai shogaisha techo) nível 4 e caderneta de deficiente intelectual (ryoiku techo) B2. Em caso de receber atendimento em instituição médica a partir de 1 de julho, apresentar sem falta, o certificado novo no balcão. O novo certificado (jukyusha-sho), e o formulário de requerimento serão enviados em final de junho as pessoas que se enquadram (conforme quadro abaixo). Preencher os itens necessários no formulário de requerimento enviado, e **retornar sem falta, utilizando o envelope resposta em anexo**. Como é esperado congestionamento no balcão de atendimento, utilize o envelope-resposta que foi enviado (em anexo) para enviar o requerimento de renovação. Além disso, o certificado de beneficiário que possui atualmente, não pode ser utilizado a partir de julho. Cortar em pedaços pequenos e inutilizar pessoalmente para não permitir que vejam as informações pessoais. Maiores informações, no setor Kokuho Iryo-ka Fukushi Iryo ▪ Koki Iryo Group (☎ 0584-47-8140).

QUEM SE ENQUADRA

Pessoa que tem Caderneta de Deficiente Físico (nível 4) ou Caderneta de Deficiente Intelectual (B2), sendo que a própria pessoa e a pessoa que tem obrigação de sustento (fuyo gimu-sha) são isentas do Imposto municipal.

INFORMAÇÃO SOBRE A 2ª FASE DA VACINAÇÃO PREVENTIVA PERIÓDICA CONTRA A ENCEFALITE JAPONESA (NIHON NOEN)
日本脳炎第２期定期予防接種のご案内

A vacinação contra a encefalite japonesa (Nihon Noen) requer um total de 4 doses: 3 doses como parte da 1ª fase da vacinação periódica (para crianças de 6 ～ menos de 90 meses de idade) e 1 dose na 2ª fase da vacinação periódica (para crianças entre 9 ～ menos de 13 anos de idade). Na cidade de Ogaki, informações sobre a 2ª fase da vacinação periódica são fornecidas as crianças do 4º ano do ensino fundamental (shogakko).

- **Público-alvo:** crianças nascidas entre 2 de abril de 2015 ～ 1 de abril de 2016 (crianças do 4º ano do shogakko) que ainda não receberam a vacina preventiva periódica contra a encefalite japonesa da 2ª fase.
- **Período de vacinação:** até o dia anterior ao aniversário de 13 anos.
- **Método de notificação:** a notificação (formulário de pré-exame incluso) será enviada no início de junho.
- **Informações:** no Ogaki-shi Hoken Center (Centro de Saúde de Ogaki) (☎ 0584-75-2322).

EXAME DE SAÚDE ESPECÍFICO

INFORMAÇÕES SOBRE LOCAL EXCLUSIVO PARA EXAME DE SAÚDE

特定健診　健診専用会場のご案内

O Exame de Saúde Específico é um exame destinado à prevenção e detecção precoce de doenças relacionadas ao estilo de vida. Com a realização anual, é possível monitorar as mudanças a cada ano.

Além dos exames realizados em instituições médicas individuais, a cidade criou local exclusivo para exames médicos. Não deixe de fazer o exame uma vez por ano.

▶**Quem é elegível:** pessoas com 40 anos ou mais que estão inscritas no Seguro Nacional de Saúde da cidade e que ainda não realizaram o exame de saúde específico deste ano fiscal. ※exceto gestantes, pessoas internadas há 6 meses ou mais, e pessoas com 75 anos ou mais.

▶**Dias disponíveis para exame:** de segunda a sábado (exceto feriados e final/início de ano).

▶**Local:** Ogaki Kenshin Plaza (Oi 3-21-9).

▶**Taxa de exame:** 500 ienes ※se desejar fazer exames adicionais como eletrocardiograma ou exame de fundo de olho, será cobrada uma taxa adicional de 500 ienes.

▶**Requerimento:** nos dias úteis, das 9:00 as 16:00 horas no mesmo Kenshin Plaza (☎ 0584-71-9782).
※ao ligar, informar que é o「exame específico do Seguro Nacional de Saúde da cidade de Ogaki (Ogaki-shi kokuho no tokutei kenshin)」.

▶**Observação:** durante a consulta, também é possível fazer exame preventivo de câncer (existem condições como idade, etc.). ※se desejar fazer exame de câncer, consulte a instalação na hora da reserva.

▶**Informações:** no Setor Kokuho Iryo-ka Kokumin Kenko Hoken Group (☎ 0584-47-8132).

EXAMES CEREBRAIS TAMBÉM ESTÃO DISPONÍVEIS AOS SÁBADOS

土曜日にも脳ドックの受診ができます

No Shimin Byoin Kenko Kanri Center (Centro de Administração de Saúde do Hospital Municipal) oferecemos check-ups cerebrais para pessoas que estão preocupadas com doenças cerebrais.

Para a detecção precoce de doenças, exames de saúde regulares são indispensáveis. Aproveite esta oportunidade para fazer o exame em um ambiente tranquilo aos sábados.

○Exame cerebral <taxa do exame: 25.000 ienes, tempo necessário: cerca de 30 minutos>

É possível detectar pequenos infartos cerebrais (AVCs), aneurismas cerebrais que podem causar hemorragia subaracnoidea, tumores cerebrais, etc.

▶***Datas dos exames*:** 19 de julho (sab), 23 de agosto (sab), 20 de setembro (sab)
※as datas futuras da realização dos exames, serão publicadas na HP do hospital

▶***Procedimentos até o exame*:** é necessário realizar previamente uma consulta médica no Kenko Kanri Center e após a consulta, a data do exame será definida a partir das datas mencionadas acima.

▶***Requerimentos*:** fazer o requerimento pela HP do hospital até 2 semanas antes da data desejada para a consulta, ou entre em contato com o mesmo centro nos dias úteis das 14 às 17 horas (☎ 0584-81-3341 ramal 1393).

HP do hospital

RITMO ESPACIAL「SALA DE AULA DE CÉU ESTRELADO」

宇宙リズム「星宙教室」

▶***Quando*:** 28 de junho (sab) das 19 às 20:30 horas.
※Se o tempo estiver nublado ou chuvoso, haverá explicação sobre céu estrelado, etc. no Cosmo Dome.

▶***Local*:** Suitopia Center Gakushukan 1F Cosme Dome, etc.

▶***Conteúdo*:** explicação sobre o céu estrelado com o tema「Tanabata à moda antiga」 e observação astronômica com telescópios refratores de grande porte.

▶***Lotação*:** 30 pessoas (por ordem de chegada).

▶***Taxa de participação*:** 300 ienes para alunos do chugakko para cima, 100 ienes para alunos do shogakko (gratuito para crianças em idade pré-escolar).

▶***Inscrição*:** a partir das 10:00 horas do dia 23 de junho na HP do Ogaki-shi Bunka Jigyo-dan.

▶***Informações*:** no Ogaki-shi Bunka Jigyo-dan (☎ 0584-84-2000).

15º FESTIVAL DE FLÔR DE LÓTUS 第 15 回　ハナハスまつり

✻**Quando:** dia 5 de julho (sab) das 9:00 às 13:00 horas〈realizado mesmo com chuva〉
✻**Local:** Budokan leste　lago das flores de lótus (Komeno-cho)
✻**Conteúdo:** venda de flores de lótus e produtos feitos com lótus, curso de arranjo floral, curso para voluntário de cultivo de lótus, etc.
✻**Informações:** Comitê Executivo Budokan Hanahasu Matsuri (Festival de flor de lótus) (dentro do Setor Koen Midori-ka ☎ 0584-47-8409)

HP da cidade

PARTICIPAÇÃO NOS CURSOS, NECESSITA DE REQUERIMENTO ANTECIPADO!

▶***CURSO DE ARRANJO FLORAL***
✻**Horário:** de 10:00 à 11:00 horas
✻**Taxa de participação:** 1.000 ienes (arrecadado no dia)

▶***CURSO PARA FORMAR VOLUNTÁRIOS***
✻**Horário:** de 12:00 à 12:30 horas
✻**Taxa de participação:** gratuita

INFORMAÇÕES EM COMUM

✻**Lotação:** 20 pessoas cada (sorteio)
✻**Requerimento:** de 15 à 23 de junho através da HP da cidade「Serviço de requerimento eletrônico」

Página para requerimento

「OGAKI A CIDADE DAS ÁGUAS」APRESENTAÇÃO DE ÁGUA DE NASCENTE　SÉRIE Nº 15

PARQUE DO CASTELO DE SONE

(Local: Ogaki-shi Sone-cho 1 chome)
「水都大垣」 湧き水紹介 シリーズ №15
曽根城公園 （所在地：大垣市曽根町1 丁目）

Site do portal do mapa de água de nascente

O lago de Seko com aproximadamente 6.200 metros quadrados está localizado dentro do Parque do Castelo de Sone que tem aproximadamente 21.800 metros quadrados. Este local é o remanescente das ruínas do castelo que servia de residência de Inaba Ittetsu, um senhor da guerra do período Sengoku. Nos arredores, encontram-se um lago de íris (hanashobu), uma vasta área gramada e o Lago Hariyo, habitat do「Hariyo」(peixe de água doce com nome científico Gasterosteus microcephalus), designado como Monumento Natural da Cidade de Ogaki. O parque é frequentado por pessoas de todas as idades durante todo o ano.
É também um dos「20 locais selecionados da cidade das águas」de Ogaki.

marca de água de nascente

PROJETO DE REVITALIZAÇÃO DE「OGAKI A CIDADE DAS ÁGUAS」

BEER GARDEN NA FRENTE DA ESTAÇÃO OGAKI A CIDADE DAS ÁGUAS

水都大垣再生プロジェクト　　水都大垣えきまえビアガーデン

QUANDO　DE 3 DE JULHO A 26 DE SETEMBRO
TODAS AS 5ª E 6ª FEIRAS　18:00~22:00 HORAS

LOCAL　NA PRAÇA DO BLOCO SUL DA ESTAÇÃO OGAKI

※CANCELADO EM CASO DE CHUVA

Realizaremos o「Beer Garden na frente da estação Ogaki a Cidade das Águas」, onde kitchen cars (food trucks) estarão presentes, e luzes e música ajudarão a criar um ambiente animado no local.
Maiores informações, no Ogaki Town management com o sr. Kawasaki (☎ 090-6466-5544).

PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO OGAKI-SHI HOKEN CENTER
保健センター事業のお知らせ

É realizado acompanhamento de crescimento e consultas sobre bebês e crianças e exame de saúde de bebês e crianças com intérprete de português, no Ogaki-shi Hoken Center, conforme tabela abaixo.

JULHO	Consulta sobre saúde de bebês e crianças	23 (qua)	Necessita reserva	Recepção: 9:00～11:00	Bebês e crianças em geral
	Exame de saúde de bebês de 10 meses	2 (qua)	Atendimento de acordo com o horário marcado no aviso enviado	Recepção: 13:00～13:30	Bebês nascidos em agosto de 2024
	Exame de saúde de crianças de 1 ano e 6 meses	9 (qua)		Recepção: 12:50～13:20	Crianças nascidas em dezembro de 2023
	Exame de saúde de crianças de 3 anos	16 (qua)		Recepção: 12:30～13:15	Crianças nascidas em junho de 2022
	Exame de saúde de bebês de 4 meses	23 (qua)		Recepção: 13:00～13:30	Bebês nascidos em março de 2025

Atendimento com intérprete de português serão nos dias abaixo mencionados.
Maiores informações: Ogaki-shi Hoken Center (Ogaki-shi Higashitogawa-cho2-24 TEL: 0584-75-2322).

SERVIÇO DE COLETA DE LIXOS EM DIAS DE FERIADO

祝日のごみ収集

DATA	LIXO QUEIMÁVEL	LIXO NÃO-QUEIMÁVEL E GARRAFAS PET	GARRAFAS▪CUPS▪BANDEJAS (EMBALAGEM) DE PLÁSTICO	LIXO RECICLÁVEL (GARRAFAS DE VIDRO E LATAS)
21 de julho (2ª feira・feriado)	Haverá coleta normal	Neste dia não haverá serviço de coleta. Nas áreas onde este dia é a data de coleta, será coletado no dia 24 de julho (5ª feira).		-

※***Na região de Kamiishizu e Sunomata, verificar o "Calendário de Coleta de Lixos" da região.***
※Maiores informações no Clean Center Tel: 0584-89-4124

CONSULTAS EM PORTUGUÊS E AULAS DE JAPONÊS（ポルトガル語相談窓口・日本語教室一覧）

ATIVIDADE	HORÁRIO	TELEFONE
Consultas e informações em português	segunda à sexta das 8:30 às 17:15 horas	Prefeitura Municipal de Ogaki ☎ 0584-47-8562
	segunda à sexta das 9:30 às 16:30 horas	Centro de Consultas p/ Residentes Estrangeiros da Província de Gifu ☎ 058-263-8066
	Domingo das 9:00 às 15:00 horas	Associação de Intercâmbio Internacional de Ogaki ☎ 0584-82-2311
Aulas de japonês man to man (Orientação por voluntários)	Horário livre (exceto terça e dia seguinte a feriado)	
Sala para conversação em japonês	Domingo das 9:30 às 15:00 horas	
Aulas de apoio ao estudo pós-horário escolar voltado para alunos com raízes estrangeiras	terça e sexta 17:00 às 18:10 (alunos do shogakko) 18:10 às 19:20 (alunos do shogakko (séries superiores) e chugakko) 18:40 às 19:50 (alunos do chugakko)	CAPCO - Centro de Apoio a Comunidade Estrangeira de Ogaki ☎ 090-8469-2589 (Okamoto)

UTILIZE O SERVIÇO DE ENVIO DE E-MAIL DE INFORMAÇÕES EM PORTUGUÊS GRATUITO DO MUNICÍPIO DE OGAKI
大垣市無料ポルトガル語情報のメール配信サービスをご利用ください ☎ 0584-47-8562